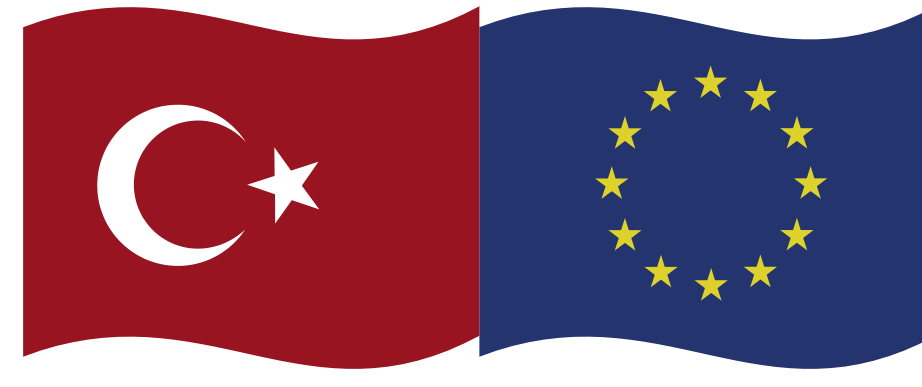




Bu program Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir.

ULAŞTIRMA SEKTÖREL OPERASYONEL PROGRAMI

USOP Bülten

SECTORAL OPERATIONAL PROGRAMME FOR TRANSPORT

Temmuz July 2022 • Sayı Issue: 22

Temmuz Ayından Notlarımız Bültenimizde!

Our Notes from July in Our Newsletter!



Yirmi ikinci e-bültenimizle okurlarımızla buluşuyoruz! Temmuz ayının dökümünü yaptığımız, USOP'un farklı yönlerini, projelerimizdeki gelişmeleri ve faaliyetlerimizi özetlediğimiz yeni bültenimizle karşınızdayız. **#USOPYollarda** Mobil Tanıtım Merkezimiz temmuz ayı boyunca ziyaretçileriyle buluşmaya devam etti. Günden güne daha da önemli hale gelen Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlamasına (SUMP) dair temel bilgilendirme serimizin dokuzuncusu bu ay okurlarımızla buluşuyor. Bizden Haberler bölümümüz ise her ay olduğu gibi yine dopdolu. Hadi İzleyelim bölümünde USOP altında bugüne kadar başarıyla tamamlanan altyapı projelerimizle ilgili videomuzu bulacaksınız. USOP Haber ve USOP Bülten'in tüm sayılarına <https://op.uab.gov.tr> adresindeki sitemizden ulaşabilirsiniz, keyifli okumalar diliyoruz. Güncel gelişmeler için takipte kalın!

*We are happy to come together with all our readers with our twenty second issue! In our e-newletter of July, we are summarizing the different aspects of the USOP, the developments in our projects and our activities for you. Our **#USOPontheway** Mobile Publicity Center had a very busy month and met with many visitors. The ninth part of our basic information series on Sustainable Urban Mobility Planning (SUMP), which is becoming more important day by day, is meeting with our readers this month. In the Let's Watch section, you will find the video for USOP's thoroughsped infrastructure projects till now. We kindly remind you that you can access all issues of USOP News and USOP Newsletter at <https://op.uab.gov.tr> and wish you a pleasant reading! Stay tuned for the latest developments!*

1

Temmuz 2022

Edirne Merkez Meriç Köprüsü ve Kırklareli Lüleburgaz Kongre Meydanı

July 2022,

Edirne Merkez Meriç Bridge and Kırklareli Lüleburgaz Congress Square

Mobil Tanıtım Merkezimiz ile temmuz ayı süresince vatandaşlarımızla buluştuk.

1 Temmuz - 8 Temmuz tarihleri arasında Edirne Merkez Meriç Köprüsü yanında konuşlanan tırmız ziyaretçilerini ağırladı.

18 Temmuz - 29 Temmuz tarihleri arasında Kırklareli Lüleburgaz Kongre Meydanı lokasyonunda da vatandaşlarımıza bilgi vermeyi sürdürdük.

We kept meeting with our visitors on July.

Between 1 to 8 July, mobile publicity center stationed next to Edirne Merkez Meriç Bridge hosted its visitors.

Between 18 to 29 July Kırklareli Lüleburgaz Congress Square we continued to provide information to our citizens.



#USOPyollarda Temmuz Günlüğü
#USOPontheway Diary for July

UZMANLAR ANLATIYOR FROM THE EXPERTS



ÇE-KA projesi müşavir firması Eptisa adına ekolog danışmanlık görevini yürüten Sigun Ekolojik Danışmanlık firmasından Okan Can ile söyleştik.

We have conducted an interview with Okan Can of Sigun Ekolojik Danışmanlık, who serves as ecological consultant for Eptisa, the consultancy company of the project.

Projedeki görevinizin kapsamını anlatır mısınız?

Could you tell us about the scope of your task in the project?

Çerkezköy Kapıkule Hattı'nın demiryolu inşaatını yapan Kolin yüklenici firmasının aynı zamanda çevreye karşı sorumlulukları var. Bu sorumluluklar arasında doğal yaban hayatının korunması ve bununla ilgili personele ve üçüncü şahıslara bilgi ve eğitim verilmesi de yer alıyor. Kolin firmasının yaptığı çevre faaliyetleri arasındaki ekolojik faaliyetlerin biyolojik çeşitliliğin izlenmesi gibi faaliyetlerin kontrolünü sağlıyorum. Ayrıca sahada yaban hayatı ile ilgili bir durum tespit edildiğinde bununla ilgili koruma tedbirleri almaları gerekiyor. Mesela kum kırlangıçları. Kum kırlangıçları hat boyunca kum duvarlarına, kum kesitlerine yuva yapıyor, eğer böyle bir durum tespit edilirse üreme dönemi boyunca o yuvaların rahatsız edilmeden, bozulmadan kalması için koruma bantlarıyla çevirerek ve bilgilendirme levhalarıyla mesela bu tür koruma altına alınıyor. Bu tip Kolin İnşaat'ın yaptığı faaliyetleri aylık bazdaki saha ziyaretleri ile kontrol ediyorum. Bunun dışında bizim gerçekleştirdiğimiz foto kapanlarla özellikle gerçekleştirdiğimiz biyolojik çeşitliliği izleme çalışmaları var. Bunun da amacı demiryolu hattı üzerine yapılacak olan ekolojik geçiş yapılarının fonksiyonunu belirlemek.

The contractor company, Kolin, which undertakes the railway construction of the Çerkezköy Kapıkule Line, also has responsibilities towards the environment. These responsibilities include protecting natural wildlife and providing information and training to related personnel and third parties. As part of the environmental efforts of Kolin, I control the ecological activities, such as the monitoring of biological diversity. In addition, there are measures that need to be taken when a situation related to the wildlife arises in the field. Sand martins, for instance. Sand martins build nests on sand walls and sand sections along the line. If such activity is detected, the area is surrounded with protective bands to preserve those nests and prevent disruption or disturbance throughout the reproductive period and the species are protected through additional efforts such as information boards. I supervise such activities by Kolin İnşaat through monthly field visits. Additionally, we are conducting studies to monitor biodiversity, especially with camera traps, the purpose of which is to determine the functions of the ecological transition structures to be built over the railway line.

Genel olarak gözlemlerinizden bahseder misiniz? Yaptığınız gözlemler sonucunda ortaya çıkan önemli bilgiler, vardığınız dikkat çekici sonuçlar nelerdir?

Could you talk about your general observations? Which important information stands out, what are some of your striking conclusions?

Foto kapanlarla bugüne kadar yakalanan, dikkatimizi çeken türler arasında yaban kedisi, çakal, yaban domuzu, tilki gibi türler yer alıyor. **Yaban kedisi Türkiye ölçeğinde tehlike altında olan bir tür.** Koruma önceliğine sahip. Ayrıca foto kapan dışında dürbün ve teleskop yardımıyla da gündüz gözlemleri yapıyoruz. Bu gözlemler sırasında da hat yakınında ya da üzerinde diyebileceğim mesafede şah kartalı yuvaları tespit ettik. Bildiğimiz iki yuva var. Bunlardan bir tanesi bu sene kullanılmıyor ama diğeri aktif yani üreme gerçekleşti. Yavrular var. Yakın zamanda da yavruları uçuracak. Bu üreme dönemi sürecinde şah kartalın korunması gerekiyor. Bunun için de yuvaya yakın bölgedeki inşaat çalışmalarında ses seviyesinin belirli bir seviyede, kontrolde olması gerekiyor. Yüksek seste çalışılmaması gerekiyor ve tabii ki yuvaya yaklaşılmaması. Yuvayı tehdit edecek etkinliklerin de yapılmaması gerekiyor. Bu şah kartalın önemi de nesli tehlike altında, hassas düzeyde. IUCN kırmızı liste sınıflandırılmasına göre vulnerable yani hassas dediğimiz düzeyde tehlike altında. Türkiye'de Trakya ve Ege'nin kuzey bölgeleri ve Batı Karadeniz'in güney kesimlerinde gözüküyor. Bizim bu hat boyunca bildiğimiz iki yuva tespit ettik. Türkiye'deki popülasyon da çok büyük değil ama şu an kesin bir sayı veremiyorum. Koruma önceliğine sahip o yüzden de bizim bu proje kapsamında dikkate alınan ve korunması gereken türler arasında yer alıyor. Bunu tespit ettik. Bunun dışında Üveyik türü var. Bu da yine hassas düzeyde koruma statüsüne sahip. IUCN kriterine göre. Bunun da yine yuva alanlarının yakınlarda az önce şah kartalı için bahsettiğim benzer koruma tedbirlerinin alınması gerekiyor. Bu konuda yüklenici firmaya bilgi verildi. Koruma çalışmalarını yapmalarını bekliyoruz. **Ayrıca kara tosağası ya da tosağa diye bildiğimiz mahmuzlu tosağa var sahada tespit edilen. Bu da yine Avrupa ölçeğinde IUCN kriterlerine göre hassas düzeyde nesli tehlike altında. Yine bu türü de projede hat boyunca birkaç bölgede tespit ettik.**

Some of the interesting species we have captured with camera traps so far include wild cat, coyote, boar and fox. **The wild cat is an endangered species in Türkiye.** It is prioritized in terms of protection. In addition to the camera trap, we also make daytime observations with the help of binoculars and telescopes. Through these observations, we have detected eastern imperial eagle nests near or above the line. There are two nests that we know of. One of them is not used this year, but the other is active, that is, breeding has taken place. There are hatchlings. The mother will soon teach them how to fly. The eastern imperial eagle needs to be protected during the breeding season. To this end, noise must be kept at a certain level and under control during construction works in the immediate surroundings of the nest. High levels of noise must be avoided and obviously the nest must not be approached. We need to refrain from activities that could threaten the nest. The eastern imperial eagle is also endangered. It is classified as vulnerable on the IUCN red list. It is seen in the northern regions of Thrace and Aegean and the southern parts of the Western Black Sea in Türkiye. We've identified two nests along this line. The population in Türkiye is not very large, but I cannot provide the exact figures right now. It has a priority for conservation, so it is among the species that are considered within the scope of this project and should be protected. We have determined this species. Then there's the European turtle dove, which has also been classified as vulnerable according to IUCN criteria. Similar measures to those for the eastern imperial eagle need to be taken for their nesting areas, too. The contractor company was informed about this issue. We expect them to undertake the conservation efforts. **We have also detected the spur-thighed tortoise in the field, also known as land tortoise or simply tortoise. This species, too, is vulnerable in Europe according to IUCN criteria. It was also seen in several regions along the line.**



SUMP BİLGİLENDİRME SERİSİ IX SUMP INFORMATION SERIES IX

Her ay bültenimizde Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlamasına (SUMP) dair temel bilgileri okurlarımızla paylaşıyoruz. Kentsel Hareketlilik Paketi'nde tanımlandığı şekliyle Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlaması kavramı, yaygın olarak kabul gören sekiz ilkeye dayanmaktadır. Bu sayımızda yedinci temel ilke olan “İzleme ve Değerlendirmenin Düzenlenmesi” ilkesinin ayrıntılarını okurlarımızla paylaşıyoruz.

Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planının uygulanması yakından izlenmelidir. Planın hedeflerine ve hedef değerlerin karşılanmasına ilişkin olarak kaydedilen ilerleme, seçilen performans göstergelerine göre düzenli olarak değerlendirilir. İlgili verilere ve istatistiklere zamanında erişim sağlamak için uygun işlemlerin yapılması gerekir. Tedbirlerin uygulanmasının sürekli izlenmesi ve değerlendirilmesinde, hedef değerlerin revize edilmesi ve gerektiğinde uygulamada düzeltici eylemler önerebilir. Vatandaşlarla ve paydaşlarla paylaşılan bir izleme raporunda, Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planının hazırlanması ve uygulanmasına ilişkin olarak kaydedilen ilerleme hakkında bilgi verilir.

Every month, we share basic information about Sustainable Urban Mobility Planning (SUMP) in our newsletter. As defined in the Urban Mobility Package, the concept of Sustainable Urban Mobility Planning is based on eight widely accepted principles. In this issue, we are providing detailed information to our readers about the seventh principle, “Arrange for Monitoring and Evaluation”.

The implementation of a Sustainable Urban Mobility Plan must be monitored closely. Progress towards the objectives of the plan and meeting the targets are assessed regularly based on the chosen performance indicators. Appropriate action is required to ensure timely access to the relevant data and statistics. Ongoing monitoring and evaluation of the implementation of measures can suggest revisions of targets and, where necessary, corrective action in implementation. A monitoring report that is shared and communicated with citizens and stakeholders informs about the progress in development and implementation of the Sustainable Urban Mobility Plan.

HAYDİ İZLEYELİM! LET'S WATCH!

Hadi İzleyelim bölümünde USOP altında bugüne kadar başarıyla tamamlanan altyapı projelerimizle ilgili videomuzu bulacaksınız.

https://www.youtube.com/watch?v=kt_UpwSIIndU

In the Let's Watch section, you will find the video for USOP's thoroughsped infrastructure projects till now.

https://www.youtube.com/watch?v=kt_UpwSIIndU



Bu yayın Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti'nin mali desteğiyle hazırlanmıştır. Bu yayının içeriğinden sadece International Consulting Expertise (ICE) sorumludur ve hiçbir şekilde Avrupa Birliği veya Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığının görüşlerini yansıttığı şeklinde yorumlanamaz.

This publication was produced with the financial support of the European Union and the Republic of Türkiye. Its contents are the sole responsibility of International Consulting Expertise (ICE) and do not necessarily reflect the views of the European Union and the Ministry of Transport and Infrastructure.

@ulastirmausop

@UlastirmaUSOP



/Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı

op.uab.gov.tr



T.C. ULAŞTIRMA VE
ALTYAPI BAKANLIĞI



ULAŞTIRMA
SEKTÖREL
OPERASYONEL
PROGRAMI